FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT CARL OTTO LENZ

fremsat den 2. oktober 1997 *

A — Indledning

1. I den foreliggende sag har Bundesfinanzhof forelagt Domstolen tre præjudicielle spørgsmål om fortolkningen af den fælles toldtarifs kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), som affattet ved bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif [1], som ændret ved bilagene til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3174/88 af 21. september 1988 [2], Kommissionens forordning (EØF) nr. 2886/89 af 2. august 1989 [3] og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2472/90 af 31. juli 1990 [4]. Tvisten i hovedsagen mellem Techex Computer + Grafik Vertriebs GmbH (herefter »sagsøgeren«) og Hauptzollamt München vedrører tariferingen af såkaldte »vista boards«. Ifølge oplysningerne i forelæggelseskendelsen fra Bundesfinanzhof er der tale om trykte kredsløb, som er udrustet med integrerede kredsløb (bl.a. grafikprocessorer og lagerenheder) samt aktive og passive komponenter, og som er bestemt til montering i automatiske databehandlingsmaskiner; de trykte kredsløb er bestemt enten til forarbejdning, dvs. indsamling, bearbejdning og lagring af data i billedform fra eksterne videokilder (f.eks. kamera, videorecorder) i form af tv-standardsignaler, eller fremstilling af grafik.

2. I henhold til retsmøderapporten, som er udarbejdet af den refererende dommer, som har stået til parternes rådighed, og som de ikke har anfægtet, er sagens faktiske omstændigheder følgende: Sagsøgeren importerede via Hauptzollamt München fra 1988 til 1991 en række »vista boards«, som blev ekspederet til fri omsætning og blev angivet under pos. 8473 i KN som dele til maskiner henhørende under pos. 8471 (»Dele og tilbehør ... som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til maskiner og apparater henhørende pos. 8469-8472«). De blev pålagt en told på 4%.

3. Ved ændringsafgørelse af 7. november 1991 og afgørelse truffet den 28. december 1991 efter administrativ klage tariferede Hauptzollamt München — der efter en kontrol var kommet til den opfattelse, at det var uden betydning, at de pågældende »vista boards« kunne behandle såvel data som billeder — varerne i underposition 8543 8080 i KN 1991 (»elektriske maskiner og apparater

* Originalsprog: tysk.

1 — EFT L 256, s. 1.

2 — EFT L 298, s. 1.

3 — EFT L 282, s. 1.

4 — EFT L 247, s. 1.

med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel: andre maskiner og apparater: andre varer«) og pålagde varerne en told på 7%. Hauptzollamt München krævede efterbetaling af forskelsbeløbet.

4. Ved afgørelse af 6. oktober 1994 gav Finanzgericht ikke sagsøgeren medhold i selskabets søgsmål til prøvelse af disse afgørelser med den begrundelse, at forarbejdningen af data i billedform fra eksterne videokilder i form af tv-standardsignaler udgør en 'selvstændig arbejdsfunktion', der udelukker tarifering af varerne som enheder til automatiske databehandlingsmaskiner i pos. 8471 i KN. Billedforarbejdningen er nemlig en anden funktion end ren databehandling. Tariferingsmæssigt skal de omhandlede »vista boards« betragtes som andre elektriske maskiner med selvstændig funktion henhørende under underposition 8543 8080 i KN 1991 (underposition 8543 8090 i KN 1988-1990).

5. Sagsøgeren iværksatte en revisionsanke ved Bundesfinanzhof, idet selskabet ifølge forelæggelseskendelsen i det væsentlige gjorde gældende, at det importerede produkt var et grafikkort med større kapacitet. Dette kunne ikke blot forarbejde billeder og behandle signaler fra videokameraer. Den omstændighed, at der på board'et er anbragt en analog-digital-konverter til indføring af eksterne analoge signaler, kan ikke føre til noget andet resultat. Bearbejdningen af billeder inkl. signaler fra videokameraer er en undergruppe af databehandling, således at et »vista board« ikke har nogen »selvstændig arbejdsfunktion«, men skal tariferes i pos. 8471 i KN.

6. For den foreliggende sag spiller følgende positioner i den kombinerede nomenklatur i de affattelser, der var gyldige i årene 1988 til 1991, en rolle:

— Position 8471 i KN (afsnit XVI, kapitel 84):

»8471 Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til datamedier i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet:«

— underposition 8543 8090 i KN 1988-1990 (afsnit XVI, kapitel 85):

»8543 Elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel:

...

8543 80 — Andre maskiner og apparater:

...

8543 8090 — — Andre varer«

— underposition 8543 8090 i KN 1988-1990 blev erstattet af underposition 8543 8080 i KN 1991 med en tilsvarende ordlyd (»Elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel: Andre maskiner og apparater: Andre varer«).

7. Bestemmelse 5 B til kapitel 84 i KN lyder:

»Automatiske databehandlingsmaskiner kan foreligge som anlæg bestående af et varierende antal enheder, monteret i selvstændige kabinetter. En enhed skal anses som en del af det komplette anlæg, såfremt den opfylder alle de følgende betingelser:

a) den kan tilsluttes centralenheden enten direkte eller gennem en eller flere andre enheder, og

b) den er specielt konstrueret som en del til et sådant anlæg; den skal således især (bortset fra strømforsyningsenheder) kunne modtage eller levere data i en form (kode eller signaler), som kan anvendes af anlægget.

Såfremt sådanne enheder foreligger særskilt, tariferes de også i pos. 8471.

Pos. 8471 omfatter ikke maskiner, der er sammenbygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, men som udfører deres egen selvstændige arbejdsfunktion. Disse maskiner skal tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, eller, hvis en sådan position ikke findes, i en relevant opsamlingsposition.«

8. Toldsamarbejdsrådet har udstedt følgende forklarende bemærkninger til det harmoniserede system [5] på dette punkt:

— »I overensstemmelse med bestemmelse 5 E til kap. 84 skal følgende tariferingsregler anvendes for maskiner, der er sammen-

5 — Toldsamarbejdsrådet offentliggør disse forklarende bemærkninger på fransk og engelsk, og de kan ifølge Domstolens retspraksis benyttes som gyldige midler til fortolkning af toldtariffen (jf. dom af 19.5.1994, sag C-11/93, Siemens Nixdorf, Sml. I, s. 1945, præmis 12). Forslagets tyske version henviser til den af Bundesministerium der Finanzen foretagne oversættelse. Den danske version er citeret fra Skatteministeriets »Forklarende bemærkninger til Brugstariffen«.

bygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, og som udfører egen selvstændig arbejdsfunktion:

1. ...

2. Maskiner, der foreligger sammen med en automatisk databehandlingsmaskine og i forbindelse med denne udfører en anden selvstændig arbejdsfunktion end databehandling, tariferes således:

den automatiske databehandlingsmaskine tariferes separat under pos. 8471, og den anden maskine tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, medmindre den komplette maskine i overensstemmelse med bestemmelse 4 til afsnit XVI eller bestemmelse 3 til kap. 90, skal tariferes i en anden position i kap. 84, kap. 85 eller kap. 90.« [6]

9. Den forklarende bemærkning til pos. 8471 KN vedrørende »Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil« lyder:

»Databehandling er behandling af informationer af enhver art i forud fastlagte, logiske rækkefølger med henblik på anvendelse til et eller flere specielle formål.

...«

10. Efter Bundesfinanzhof's opfattelse kan også billedforarbejdning, således som den lader sig gennemføre med de importerede varer, betegnes som databehandling i videre teknologisk forstand. Da den foreliggende tvist dermed rejser spørgsmål om fortolkningen af fællesskabsretten, har Bundesfinanzhof forelagt Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»1) Skal bestemmelse 5 B til kapitel 84 i den fælles toldtarif (de kombinerede nomenklaturer 1988-1991) fortolkes således, at billedforarbejdning, der kan foretages med de 'vista boards', som er nærmere beskrevet i denne forelæggelseskendelses præmisser, skal betragtes

6 — Bestemmelse 5 E til kapitel 84, hvortil der henvises i denne forklarende bemærkning, modsvarer den forudgående bestemmelse 5 B, sidste afsnit, til kapitel 84. Denne lyder: »Pos. 8471 omfatter ikke maskiner, der er sammenbygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, men som udfører deres egen selvstændige arbejdsfunktion. Disse maskiner skal tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, eller, hvis en sådan position ikke findes, i en relevant opsamlingsposition« (Kommissionens forordning (EF) nr. 3009/95 af 22.12.1995 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 319, s. 1).

som en 'selvstændig arbejdsfunktion' i den nævnte bestemmelses forstand, dvs. som en anden funktion end databehandling, med den konsekvens, at en tarifering i pos. 8471 er udelukket?

2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende:

Skal pos. 8543 (her: underposition 8543 8080 i den kombinerede nomenklatur 1991, underposition 8543 8090 i de kombinerede nomenklaturer 1988-1990) fortolkes således, at begrebet '(andre varer) elektriske maskiner ... med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel' også omfatter produkter som 'vista boards' (1.) i tilfælde, hvor disse på grund af deres beskaffenhed ud over at kunne anvendes til billedforarbejdning også kan anvendes som grafikkort til automatiske databehandlingsmaskiner?

3) Såfremt spørgsmål 2 besvares benægtende:

Hvilke andre toldpositioner kommer i betragtning for tariferingen af produkter som 'vista boards' (1.)?«

B — Stillingtagen

11. Jeg skal indledningsvis præcisere, hvad der kan anses for omtvistet hhv. uomtvistet på grundlag af parternes skriftlige indlæg, Kommissionens skriftlige svar på de af Domstolen stillede spørgsmål og den mundtlige forhandling.

12. Det er ubestridt, at de omhandlede »vista boards« udfører de normale funktioner for grafikkort, der skal tariferes i pos. 8471 i KN, »Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; ...«. Der er endvidere ubestridt, at et »vista board«'s funktioner er mere vidtgående end normale grafikkorts. Det er dog omtvistet, hvor meget videre disse funktioner går.

13. Sagsøgeren i hovedsagen har gjort gældende, at forskellen til normale grafikkort udelukkende består i en bedre kvalitet i billedpræsentationen og -opløsningen samt en hurtigere billedopdatering. Af hensyn til software, der stiller stadig højere kraft, f.eks. Windows fra Microsoft, er disse egenskaber af stigende betydning. En almindelig pc i handelen kan præsentere naturlige billeder, som kan ændres og bearbejdes ved hjælp af

et grafikkort. Herudover findes der nu software med billedsekvenser. Til alle disse funktioner er et godt grafikkort tilstrækkeligt. »Vista boards« arbejder blot hurtigere og med en højere opløsning. Det er ikke muligt at behandle billeder i bevægelse i såkaldt »real time«. »Vista boards« kan kun digitalisere enkeltoptagelser.

14. Kommissionen har bestridt dette og herved henvist til produktbeskrivelsen fra selskabet. Efter Kommissionens opfattelse varetager et »vista board« langt flere funktioner end et normalt grafikkort. Ifølge produktbeskrivelsen er board'et lige egnet til fremstilling af grafik og behandling af videobilleder. Den væsentligt højere pris viser, at et »vista board« ikke kan sammenlignes med et normalt grafikkort [7]. Det eneste afgørende for at købe så dyr en vare i stedet for et normalt grafikkort er derfor den ekstra funktion. Kommissionen betvivler, at denne funktion blot kan betegnes som en kvalitetsforbedring i forhold til et normalt grafikkort.

15. Endelig er det ubestridt, at et »vista board« kan konvertere eksterne analoge signaler fra f.eks. videokameraer til digitale signaler, så signalerne forefindes i en form, der kan bearbejdes i en computer. Der er desuden enighed om, at dette er en funktion inden for databehandling. Det er dog omtvistet, hvorledes et »vista board« skal tariferes i KN i kraft af denne egenskab.

16. Hvad angår spørgsmålet om, hvorvidt de omhandlede »vista boards« blot er grafikkort af en bedre kvalitet, tilkommer det ikke Domstolen, men derimod den nationale ret at afgøre dette, om nødvendigt med hjælp fra en sagkyndig. Dette punkt vil blive behandlet mere indgående nedenfor [8]. For nærværende er det vigtigt at holde sig for øje, at der er enighed om, at alle de funktioner, et »vista board« besidder, falder ind under databehandling. Det er blot omtvistet, om der i alle tilfælde skal ske en tarifering i pos. 8471 i KN (»Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; ...«).

17. Efter sagsøgtes opfattelse er det kun en tarifering i denne position, der kan komme på tale, eftersom der i forbindelse med databehandling kan sondres mellem datakilderne. Billedforarbejdning, således som den foretages af et »vista board« i kraft af dets videregående funktioner, udgør blot en af anvendelsesmulighederne ved en databehandlingsmaskine.

7 — I sit skriftlige svar fra april 1997 oplyste Kommissionen, at prisen ligger på over 10 000 DM ekskl. moms.

8 — Jf. punkt 33 ff. nedenfor.

18. Kommissionen sondrer dog mellem almindelig databehandling, dvs. databehandling i snæver forstand, og billedforarbejdning. Kun det førstnævnte er efter dens opfattelse databehandling i KN's forstand og skal således henføres under pos. 8471. Kommissionen har herved bl.a. henvist til de forklarende bemærkninger til det harmoniserede system til pos. 8471, hvorefter databehandling er behandling af informationer af enhver art. Eftersom »vista boards« udelukkende er fremstillet til at forarbejde billedsignaler, behandler de altså ikke informationer af enhver art og kan derfor ikke tariferes i pos. 8471. De skal altså betragtes som maskiner med en selvstændig arbejdsfunktion i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i bestemmelse 5 B til kapitel 84, og tariferes i overensstemmelse med deres funktion. Som Kommissionen endvidere har anført, giver det heller ikke mening at tarifere enhver bearbejdning af data i pos. 8471, da det vil medføre udvanding af den pågældende position.

19. Det fremgår af de forklarende bemærkninger til det harmoniserede system til bestemmelse 5 E [9] til kapitel 84 i KN, at en »selvstændig arbejdsfunktion« skal være noget andet end databehandling. Således udtalte Domstolen i Siemens Nixdorf-dommen under henvisning til Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger, at en maskine, der foreligger sammen med en automatisk databehandlingsmaskine, kun anses for at udføre en selvstændig arbejdsfunktion, hvis den udfører en anden selvstændig arbejdsfunktion end databehandling [10]. Ved databehandling i KN's forstand skal der dog som allerede nævnt forstås behandling af informationer af enhver art. Efter Kommissionens opfattelse skal dette forstås således, at maskiner, der kun kan behandle informationer af en bestemt type, ikke kan tariferes i den pågældende position.

20. Dette kan ikke tiltrædes. Også en »normal« pc indeholder dele, der kun kan behandle helt bestemte typer data. Således behandler et tastatur kun det, der indtastes ved berøring med en finger. Det kan ikke behandle optiske eller akustiske signaler. Og ikke desto mindre tariferes det i pos. 8471 og bliver altså henført under databehandlingsområdet. Udtrykket »informationer af enhver art« skal altså forstås i vid forstand.

21. Kommissionen har i øvrigt modsagt sig selv, idet den har anført, at de omhandlede »vista boards« om nogle år eventuelt skulle henføres under databehandlingsområdet og dermed vil skulle tariferes i pos. 8471. Egenskaberne ved et »vista board« vil imidlertid ikke være ændrede. De vil stadig kun kunne forarbejde billedsignaler. For at det alligevel skal være muligt at foretage en henføring under begrebet databehandling, må begrebet »informationer af enhver art« forstås vidt. Dvs. at der også vil kunne henføres maskiner

9 — Bestemmelse 5 E til kapitel 84 svarer til den tidligere bestemmelse 5 B, sidste afsnit, jf. fodnote 6.

10 — Præmis 15 i dom i sag C-11/93, anført i fodnote 5.

derunder, som kun forarbejder bestemte typer data. Ordlyden af pos. 8471 og de dertil hørende bestemmelser og forklarende bemærkninger giver således intet grundlag for den af Kommissionen foreslåede sondring mellem databehandling i snæver forstand og billedforarbejdning.

22. Kommissionen har bl.a. støttet sin sondring på en afgørelse af 18. november 1996 fra Udvalget for Det Harmoniserede System vedrørende klassificeringen af en såkaldt »media composer«. Denne afgørelse er ifølge Kommissionens oplysninger i mellemtiden blevet vedtaget som en såkaldt »tariferingsudtalelse« [11]. En media composer er ifølge Kommissionens oplysninger et databehandlingsanlæg, der er konstrueret med henblik på optagelse af digitale videobilleder, fremstilling af videoeffekter samt opsætning og færdiggørelse af videoprogrammer til brug for tv-udsendelser. Den indeholder bl.a. en central regneenhed, speciel software og et NuVista-kort, der ifølge Kommissionens oplysninger udfører samme funktioner som de hér omtvistede »vista boards«. Uden den specielle software og andre dele kan dette anlæg også anvendes som databehandlingsanlæg.

23. I sidste ende blev denne media composer af det nævnte udvalg tariferet i pos. 8543 med 18 stemmer for og 3 imod. Det blev i denne forbindelse anført, at varen i sig selv udgør et databehandlingsanlæg, som kan tariferes i pos. 8471. I kraft af en række særlige dele er anlægget dog særligt konstrueret til bearbejdning af videobilleder og skal derfor i medfør af bestemmelse 4 til afsnit XVI og bestemmelse 5 E til kapitel 84 ikke tariferes i pos. 8471 [12]. I medfør af bestemmelse 4 til afsnit XVI skulle der ske tarifering i pos. 8543.

24. En nøjagtig sammenligning af en media composer's og et »vista board«'s funktioner kræver en sagkyndig. Det ses dog umiddelbart, at der i det ene tilfælde er tale om et anlæg, der er konstrueret med henblik på en særlig funktion, mens der i det andet tilfælde — »vista boards« — blot er tale om en del af et sådant anlæg. Dette bekræftes af, at udvalget ved den nævnte tarifering bl.a. lagde bestemmelse 4 til afsnit XVI til grund. Den lyder:

»Såfremt en maskine (eller en kombination af maskiner) består af særskilte enheder (enten adskilte eller indbyrdes forbundne med rørsystemer, drivremme, elektriske ledninger eller på anden måde), som er bestemt til sammen at udføre en klart defineret funktion, som er beskrevet i en af positionerne i

11 — Dette er en godkendelse og dermed ikraftsættelse af udvalgets afgørelser om tarifering af varer.

12 — Bestemmelse 5 E til kapitel 84 svarer til den tidligere bestemmelse 5 B, sidste afsnit, jf. fodnote 6.

kapitel 84 eller kapitel 85, tariferes det hele i den position, som omfatter denne funktion.«

25. Heraf følger i hvert fald, at en media composer må betragtes som en funktionel enhed, som er bestemt til i samvirke at udføre en klart defineret funktion. Den skal derfor tariferes på grundlag af denne ene funktion. Den særlige funktion blev i dette tilfælde anset for at bestå i optagelse af videobilleder, fremstilling af videoeffekter samt opsætning og færdiggørelse af videoprogrammer til brug for udsendelser. Den blev henført under pos. 8543 som »en anden selvstændig arbejdsfunktion end databehandling« [13]. Domstolen kan ikke afgøre, hvorvidt denne særlige funktion svarer til et »vista board«'s funktion. Dette tilkommer den nationale domstol.

26. Kommissionens øvrige eksempler drejer sig om en maskine til styring af industrielle tegninger samt en maskine til kontrol med papirproduktion. Heller ikke i disse tilfælde kan Domstolen på grundlag af de foreliggende oplysninger foretage en sammenligning mellem de pågældende maskiner og de omtvistede »vista boards«. Det fremgår dog også i disse tilfælde, at der er tale om anlæg med en særlig funktion, som blev tariferet i overensstemmelse med den pågældende særlige funktion. Derved er det ikke afklaret, hvorledes de enkelte dele af et sådant system skal tariferes. Eftersom maskinen i kraft af sin konstruktion til brug for en bestemt funktion skal tariferes i overensstemmelse med den pågældende funktion, er det ikke klart, hvorledes de enkelte dele skal tariferes, betragtet adskilt fra sammenkoblingen med den funktionelle enhed og efter omstændighederne med henblik på anden brug. For en funktionel enhed findes der ingen udtrykkelig regulering som i tilfældet med et databehandlingsanlæg, hvorefter de enkelte enheder også skal henføres til samme position som anlægget, når de foreligger særskilt [14].

27. Et »vista board« er netop ikke en funktionel enhed, der er konstrueret med henblik på en bestemt funktion. Dette apparat kan højst være en byggesten til et sådant anlæg. På dette grundlag kan det ikke komme på tale at tarifere de omhandlede »vista boards« i henhold til bestemmelse 4 til afsnit XVI. De af Kommissionen fremførte tariferingseksempler er således ikke relevante for den foreliggende sag, da de omhandler anlæg.

28. Endvidere svarer det af Kommissionen anførte sondringskriterium ikke til det kriterium, der anvendt i forbindelse med det nævnte udvalgs eksempler. Den omstændighed, at et anlæg er konstrueret med henblik på en bestemt funktion, ændres ikke. Når Kommissionen ikke desto mindre anfører, at den særlige egenskab ved et »vista

13 — Forklarende bemærkninger til det harmoniserede system til bestemmelse 5 E til kapitel 84, jf. punkt 8 ovenfor.

14 — Bestemmelse 5 B til kapitel 84.

board« om nogle år ikke længere vil være »særlig«, således at »vista boards« til den tid kan tariferes i pos. 8471, tager den ikke udgangspunkt i den særlige konstruktion, men i, hvorvidt et »vista board«'s egenskab indgår i en computers standardudstyr eller ej. Det af Kommissionen foreslåede afgrænsningskriterium mellem databehandling og billedforarbejdning stemmer således ikke overens med det af udvalget anvendte kriterium om en særlig funktion.

29. Blot for god ordens skyld skal jeg påpege, at kriteriet vedrørende en computers standardudstyr forekommer mig dårligt egnet til afgrænsning af begrebet databehandling. Som Domstolen gentagne gange har udtalt, må det afgørende kriterium ved toldtariferingen af varer som udgangspunkt findes i varernes objektive kendetegn og egenskaber, således som disse fremgår af ordlyden af den fælles toldtarifs positioner og af bestemmelserne til afsnittene eller kapitlerne [15]. Jeg mener ikke, at kriteriet vedrørende standardudstyret opfylder disse krav. Det hviler i for høj grad på markedsvilkårene samt udbud og efterspørgsel og er undergivet en alt for hurtig tidsmæssig udvikling.

30. Selv om Kommissionen har henvist til, at det kun er standardudstyret på varens importtidspunkt, som skal fastlægges, forekommer også dette i mine øjne at være vanskeligt, selv for en sagkyndig. Kommissionen har endvidere henvist til en afgørelse fra Domstolen, hvorefter det tekniske udviklingstrin på indførselstidspunktet kan anvendes med henblik på tarifering af en vare. Herved tilkommer det den nationale domstol, efter omstændighederne ved hjælp af en sagkyndig, at konstatere det tekniske udviklingstrin på indførselstidspunktet [16].

31. Hertil bemærkes, at Domstolen kun kan tage denne mulighed i betragtning, når den fælles toldtarif nævner »et relativt kriterium« [17], som, i hvert fald indirekte, henviser til de gængse tekniske muligheder i elektronikindustrien på indførselstidspunktet. I øvrigt påhviler det de kompetente fællesskabsinstitutioner at tage hensyn hertil ved at ændre den fælles toldtarif [18]. Det er tvivlsomt, om begrebet databehandling udgør et sådant relativt kriterium. Man kunne dog gå ud fra, at begrebet er relativt, for så vidt som det kun er muligt at klassificere sådan behandling af data, som til enhver tid svarer til det tekniske udviklingstrin. Men i så fald kan begrebet »det tekniske udviklingstrin« i mine øjne ikke sammenlignes med begrebet

15 — Jf. præmis 11 i Siemens Nixdorf-dommen, anført i fodnote 5, og dom af 10.10.1985, sag 200/84, Daiber, Sml. s. 3363, præmis 13.

16 — Dom af 19.11.1981, sag 122/80, Analog Devices, Sml. s. 2781, præmis 20.

17 — Jf. præmis 20 i Analog Devices-dommen, anført i fodnote 16.

18 — Jf. præmis 20 og 12 i Analog Devices-dommen, anført i fodnote 16.

»standardudstyr« til en computer. En applikation til en databehandlingsmaskine, der fuldt ud svarer til det tekniske udviklingstrin, er ikke nødvendigvis del af en computers standardudstyr. Derfor finder jeg det af Kommissionen foreslåede afgrænsningskriterium for uegnet.

32. Der ses således ikke at foreligge noget, der taler imod en tarifering af »vista board« i pos. 8471. Det vil i modsætning til det af Kommissionen anførte heller ikke medføre, at positionen udvandes, hvis dele såsom et »vista board« bliver tariferet deri. Som det fremgår af Kommissionens indlæg, tariferes anlæg, der er konstrueret til brug for et bestemt formål, som funktionelle enheder i overensstemmelse med den pågældende særlige funktion. Maskiner med en selvstændig arbejdsfunktion, der blot samvirker med en automatisk databehandlingsmaskine, tariferes da heller ikke i pos. 8471. Det ses derfor ikke, hvorfor en tarifering af dele som »vista boards«, der bygges ind i en automatisk databehandlingsmaskine med henblik på behandling af data, skulle medføre en udvanding af pos. 8471.

33. Dette gælder så meget desto mere, som en del af et »vista board«'s funktion — ubestridt — svarer til et normalt grafikkorts funktion, der — ligeledes ubestridt — skal tariferes i pos. 8471. Også et »vista board«'s videregående funktioner, dvs. konverteringen og digitaliseringen af eksterne signaler, hører ind under databehandlingens centrale funktioner, da det jo først derved bliver muligt for den centrale regneenhed at behandle de pågældende data. Sagsøgeren i hovedsagen har med rette påpeget, at denne funktion kan sammenlignes med et tastaturs eller en mus' funktion. Spørgsmålet om, hvorvidt »vista boards« bortset fra dette blot er grafikkort af bedre kvalitet eller besidder yderligere funktioner, kan som allerede omtalt kun afgøres af den nationale ret, i givet fald med bistand fra en sagkyndig. Skulle det i den forbindelse vise sig, at et »vista board«'s funktioner svarer til en media composer's, vil de i lighed med en media composer skulle tariferes i overensstemmelse med den særlige funktion bestående i fremstilling af videoprogrammer.

34. I lyset af antallet af enkeltdele i henhold til produktbeskrivelsen til den nævnte media composer må det dog anses for tvivlsomt, om et »vista board« og den dertil svarende del i en media composer skulle have samme funktioner i egenskab af enkeltbestanddel som anlægget selv. Anlægget indeholder ifølge oplysningerne i den af Kommissionen fremlagte produktbeskrivelse ud over det NuVista-kort, der svarer til et »vista board«, bl.a. en central regneenhed, to skærme, et tastatur, en bestemt software, et lydkort og yderligere kort. Sagsøgerens anbringende om, at et »vista board« ikke er et specielt apparat til videoproduktion, giver også grundlag for tvivl. Sagsøgeren har desuden oplyst, at »billeder« aldrig behandles eller forarbejdes af et »vista board«. Som videregående funktion kan et »vista board« kun

digitalisere analoge elektriske impulser fra et videokamera og støtte computeren ved behandlingen af digitale data, der skal præsenteres på skærmen. Det tilkommer imidlertid den nationale ret, i givet fald med bistand fra en sagkyndig, at foretage en sammenligning mellem et »vista board«'s og en »media composer«'s funktioner.

C — Forslag til afgørelse

35. På dette grundlag skal jeg foreslå følgende besvarelse af det præjudicielle spørgsmål:

»Bestemmelse 5 B til kapitel 84 i den fælles toldtarif (de kombinerede nomenklaturer 1988-1991) skal fortolkes således, at billedforarbejdning som den, der kan foretages med 'vista boards', ikke skal betragtes som en 'selvstændig arbejdsfunktion' i den nævnte bestemmelses forstand, dvs. ikke som en anden funktion end databehandling, med den konsekvens, at disse varer skal tariferes i position 8471, medmindre deres funktioner svarer til en 'media composer''s, der er konstrueret til optagelse af digitale videobilleder, fremstilling af videoeffekter og opsætning af videoprogrammer til brug for udsendelser. Det tilkommer den nationale ret at fastslå, om dette er tilfældet, i givet fald med bistand fra en sagkyndig.«